

التاريخ : 2001/6/12

## محضر جلسة رقم 2001/4

عقد مجلس دبوریه المحلي جلسته العادية رقم 2001/4 في قاعة جلسات المجلس المحلي وذلك يوم السبت الموافق 2001/6/9 وفي تمام الساعة السادسة والنصف .

الحضور : رئيس المجلس المحلي - السيد مالك مصطفى يوسف .

والاعضاء التالية اسمائهم : سليم كنعان , احمد مصالحه , عرفان نجار , علي اكتيلات , سليمان بكر ابراهيم , فرح ارشيد , تيسير مصالحه , راسم قنوات , زهير يوسفيه .

تأخر عن افتتاح الجلسة : رأفت سموعي .

الغياب :

حضور آخرون : سكرتير المجلس المحلي - عماد درويش .  
المستشار القضائي - الخامي ريمان نجار .  
مدير قسم المعارف والثقافة - يوسف يوسف

مواطنون : فؤاد سخنيي , فضل ابو سبيه , انيس سخنيي , عصام نجار , عبد الحليم مصالحه , غانم مصالحه , نهاد ابراهيم , قاسم مصالحه , عمر مصالحه .

## جدول الاعمال

1. بيان رئيس المجلس المحلي .
2. عرض التقرير المالي الربع سنوي الاول لسنة 2001 لغاية 2001/12/31 .
3. المصادقة على تنفيذ برنامج اعمال مياه لسنتين 2001/2000 بقيمة 2,400,000 ش.ج.
4. اقرار ميزانية غير عادية لنفس الغرض .
5. المصادقة على أخذ هبة من وزارة الداخلية مبلغ وقدره 976 الف ش.ج كميزانية تطوير لسنة 2001 .
6. اقرار ميزانية غير عادية لنفس الغرض.
7. اقرار اطار الميزانية للمجلس المحلي لعام 2001 .
8. اقرار خطة اشفاء للمجلس المحلي .
9. تغيير وانتخاب نواب لرئيس المجلس المحلي .

رئيس المجلس المحلي : اهلا وسهلا بالجميع سنبدأ في الجلسة العادية  
رقم 2001/4 .

البند الاول :

(1) بيان رئيس المجلس المحلي :

- (1) لجنة الاديان وصلنا اسماء ممثلين من اربعة من ممثلي المساجد .
- (2) بالنسبة للاديان تم اعداد برنامج سنطالِب بموجبه بميزانيات
- (3) بالنسبة للمزارعين - شكلنا اليوم اطار وسنشكل لجنة للقاء وزير الزراعة بتاريخ 2001/6/20 .
- (4) تم اليوم تكريم طلاب من المدارس .

(2) عرض التقرير المالي الربع سنوي الاول لسنة 2001 -  
لغاية 2001/3/31:

كما هو معلوم التقرير المالي مكون من ثلاثة اقسام - المجلس المحلي قانونيا يعرض التقرير المالي الربع سنوي ويتم مجئه - كان العجز 2,7 مليون ش.ج في التقرير المالي - لكن بعد اجراء التصليحات فأن من المتوقع ان نصل الى عجز بقيمة حوالي 10 مليون ش.ج لان هذا معلق بوضع المجلس المحلي لسنة 2000 .

رأسم قنوات : العجز لغاية 2001/3/31 10 مليون ش.ج يشمل العجز بالمشاريع 10"11" - اذ يتم اضافته في نهاية السنة بعد اقرار الميزانية غير العادية بشكل نهائي لذا لا يوجد لها اي ذكر في التقرير الربع سنوي لغاية 2001/12/31 يوجد عجز لغاية 2001/12/31 يوجد عجز بقيمة 13 مليون ش.ج اي نفس المبلغ الذي كان في نهاية 99 بالرغم من خطة الاشفاء التي عملت لغاية اليوم بعد كثير من المصاريف يجب ارجاعها الى المصدر لسنة 2000 بعد ان تتم العملية الحسابية وهذا ما هو مطلوب - لذا سيزيد العجز مليون ونصف شاقل جديد .

عجز خلال ثلاثة اشهر مليون ومائة الف ش.ج عجز غير نهائي - بعد كثير من المقاولين والمزودين لم يقدموا حساباتهم للمجلس المحلي .

سليم كنعان : من المعروف انه في بداية كل سنة يتم وضع ميزانية للمجلس - بعد ثلاثة اشهر يقدم المجلس المحلي تقرير مالي ليبيين ان المجلس المحلي قد عمل بموجب الميزانية الموضوعة .

هذا التقرير هو نتيجة نهج معين كان معمول به في السابق - هذه الملاحظة كانت لرئيس المجلس المحلي السابق - لكن املنا اليوم ان يكون تقرير الربع النهائي ينتهي في نهاية الفترة اي حتى نهاية شهر 2001/6 .

زهر يوسفه : لا تتوقع ان نخرج في 111111 لان الوضع المالي في المجلس المحلي صعب - لان الدفعات المستحقة على المجلس كثيرة وان حساب المجلس في بنك 111111 يبلغ كل الميزانيات المحولة للمجلس المحلي .

سليم كنعان : من حق ممثلي الجمهور ان يعرفوه في الوقت المناسب  
حتى مدراء الاقسام يجب ان يعرفوه بالوقت .

3) لمصادقة على تنفيذ برنامج اعمال مياه لسنتين 2001/2000  
بقيمة 2,400,000 ش.ج .

رئيس المجلس المحلي : بعد فحص الامور من الجلسة السابقة التي بحثت  
هذا الموضوع اقترح المصادقة على تنفيذ برنامج اعمال لسنتين  
2001/2000 بقيمة 2,4 مليون ش.ج .

هذا البرنامج بالرغم من وضع الميزانية صعب - لان كل ميزانيات  
التطوير ستتحول الى سد العجز في اعمال التطوير التي عملت سابقا

سليم كنعان : خطوط المياه وضعها جيد يوجد مشكلة ضغط والمشروع  
يعطي حل للحياة التي فيها مشكله ضغط .

التطلعات لمكورات - اليوم نأخذ من بير اكسال وفي المستقبل  
سنحصل على مياه من منطقة קושן - 16160 - نحن كمجلس يجب ان نكون  
مستعدين مستقبلا للجدال مع מנהל מקומי واقناعهم ان يتحملوا  
التكلفة لتغيير مصدر المياه .

رئيس المجلس المحلي : اطلب التصويت على اقتراحي :

نتيجة التصويت: صوت لجانب اقتراح رئيس المجلس المحلي كل اعضاء  
المجلس المحلي ما عدا العضو احمد مصالحه الذي صوت ضد الاقتراح .

القرار : تقرر باكثرية الاصوات وبمعارضة العضو احمد مصالحه  
المصادقة على تنفيذ برنامج اعمال مياه لسنتين 2001/2000  
بقيمة مليونين واربعمائة الف ش.ج .

5) اقرار ميزانية غير عادية لنفس الغرض :

القرار : تقرر باكثرية الاصوات اقرار ميزانية غير عادية لغرض  
مد وتغيير شبكات مياه وتنفيذ برنامج عمل مياه لسنتين 2000/  
2001 وكالتالي :

المصروفات 2,400,000 ش.ج  
الواردات 2,400,000 ش.ج

حسب ملخص الجلسة التي عقدت في سلطة المياه מנהל משק המים بتاريخ  
2000/12/7 - بحث يكون مصادر التمويل كالتالي :

الممول	السنة	2000	2001
كيرن هسيكوم		700,000	700,000
وزارة الداخلية - ميزانية التطوير			250,000
تحويل عن الميزانية الجارية		100,000	100,000
رسوم اشتراك		250,000	300,000
المجموع		1,050,000	1,350,000

5) المصادقة على اخذ هبة من وزارة الداخلية مبلغ وقدره 976 الف ش.ج كميزانية تطوير لسنة 2001 .

رئيس المجلس المحلي : كما هو معلوم ومعروف كل سنة تخصيص وزارة الداخلية ميزانية تطوير التي تستغل لفتح شوارع - هذه الميزانية تحول لسد العجز المتراكم في ميزانيات التطوير والميزانيات غير العادية .

اقتراح : التصويت على المصادقة على اخذ هبة من وزارة الداخلية مبلغ تسعمائة وستة وسبعون الف ش.ج كميزانية تطوير لسنة 2001

القرار : تقرر بالاجماع المصادقة على اخذ هبة من وزارة الداخلية بمبلغ وقدره تسعمائة وستة وسبعون الف ش.ج كميزانية تطوير لعام 2001 .

6) اقرار ميزانية غير عادية لنفس الغرض .

اقرار : تقرر بالاجماع اقرار ميزانية غير عادية لغرض تسديد العجز المالي في المشاريع التي نفذت سابقا وكالتالي :

الواردات : 976000 ش.ج      المصروفات : 976,000 ش.ج

7) اقرار اطار الميزانية العادية للمجلس المحلي لسنة 2001 .

رئيس المجلس المحلي : اطار الميزانية موجود في الاوراق التي وزعت عليكم سابقا .

الميزانية مكونة من مصروفات - ومن مدخولات او واردات .

من اجل ان نقر الميزانية يجب ان يكون موازنة .

اليوم نحن لا نقر الميزانية - لان الميزانية تفصل كل البنود - كل المصروفات والواردات بل نصادق اليوم على اطار الميزانية حسب تعليمات وزارة الداخلية وفي المستقبل سيكون اقرار الميزانية لكل بند وبند في الميزانية حسب رؤية وقرار المجلس المحلي - اطار الميزانية المعروض هنا رغم وضع المجلس المحلي يمكن ان نصل الى موازنة اذا تم عمل خطة اشفاء .

تعهدنا منذ بداية المجلس لاجل ان نعمل بالشكل الصحيح يجب ان تكون خطة اشفاء - اطار الميزانية يأخذ بالحسبان خطة اشفاء الاقتراح اليوم اقرار هذا الاطار .

راسم قنوات : اطار الميزانية للتنفيذ لسنة 2001 2017m خطة الاشفاء + 2017m في المجلس المحلي - نأمل ان تعمل خطة الاشفاء مع العلم انه تم عمل قسم من خطة الاشفاء اذا يكون التزام شديد وبجذافير الخطة التي وضعت سنهي بشكل جيد سنة 2001 .

اعدت هنا بشكل عام بدون اي تفاصيل اخرى اليوم تتكلم عن موازنه في نهاية السنة ومهم جدا ان نعمل حسب خطة الاشفاء .

يوسف يوسف : اقترح ان يكون الخصم من بنود الميزانية للمؤسسات التي لا يوجد لها دخل بشكل نسبي اكثر من المؤسسات التي يوجد لها مصادر دخل .

سليم كنعان : اين يوجد مصادر دخل كبيرة يوجد مصروفات كبيره معروف ان خطة الاشفاء ستذهب اتجاه الموظفين والتوظيف وفي الصيانة للمؤسسات . سنحاول ان ننهي الميزانية في اطار الميزانية .

رئيس المجلس المحلي : سيتم وضع ميزانية لكل مؤسسة منذ البداية راسم قنوات : في كل مؤسسة عامة يوجد באגודת תל אביב اذا تم تحديد ميزانية يمكن عمل באגודת תל אביב - اذا لم يتم هذا يشجع الاستعمال الغير ناجح - اذا تم وضع اطار ميزانية وتم تجزئة الى عشرة اجزاء في المؤسسات التعليمية او الى 12 جزء .

زهر يوسفيه : سيلتزم كل مدير مؤسسة في قيمة الميزانية الموضوعه وان هذا يمنع التبذير .  
يوسف يوسف: بناء الميزانية يجب ان يكون واضح بناء على ارقام ولا توضع عمليا ما نفذ .

يمكن ان اقوم بمراجعة كل مدير ومتابعة التنفيذ - حيث يتم وضع كل مصروفات لكل مدرسة .  
يمكن ان تصرف مدرسة اكثر من المعايير التي وضعت وهذا بسبب عدد الطلاب او نشاط الهيئة التدريسية .

احمد مصالحه : اريد ان اعرف اي المؤسسات التي لا يؤخذ عليها ميزانيات ولا يوجد لها دخل يا ريت ان نعرف هذه المؤسسات .  
رئيس المجلس المحلي : اقترح التصويت على قرار اطار الميزانية العادية لسنة 2001 .

القرار : تقرر باكثرية الاصوات وبمعارضة العضو احمد مصالحه اقرار اطار الميزانية العادية للمجلس المحلي لعام 2001 وحسب المواد المرفقة وكالتالي :

المبلغ بالالف الشواقل	المصروفات
4637	رواتب عامة
4250	فعاليات عامة
1036	مياه
9764	رواتب تربيته وتعليم
2559	فعاليات تربية وتعليم
598	رواتب رفاه
1555	فعاليات رفاه
3749	تسديد قروض
1000	مصروفات تحويل
1500	تحفيضات
30648 ش.ج	المجموع الكلي

المبلغ بالاف الشواقل	المدخولات
2746	ضرائب عامه (ارنونا)
2150	مياه
1165	باقي المدخولات الذاتية
9090	وزارة المعارف
1757	وزارة الرفاه
63	وزارة اخرى
60	هبات مخصصة
12117	هبة عامة
1500	تخفيضات ارنونا
30648	المجموع الكلي

### (7) اقرار خطة الاشفاء للمجلس المحلي :

رئيس المجلس المحلي : خطة الاشفاء انا اعتبرها - ان مجلس دبوريه قرر ان يحصل عليها بسبب وحدة اعضاء مجلس دبوريه- منذ بداية فترتي اعضاء المجلس المحلي طلبوا خطة اشفاء من اجل ان ينجح المجلس في المجلس كان في خطة اشفاء اولى وثانية بالخطتين اخذ مجلس دبوريه سبعة مليون شاكل جديد .

خطة اشفاء من ناحية دبوريه اخذت حصتها وهذه السنة لا توجد خطة اشفاء - كيف يمكن تمويل خطة اشفاء - بعد اخذ مصادقة وزارة المالية يخصص مبلغ لخطة اشفاء هذه السنة لم يخصص تمويل لخطة اشفاء نحن موجودين في وضع صعب بدون خطة اشفاء المجلس المحلي لا يمكن ان ينجح المجلس المحلي بشكل مميز عمل خطة اشفاء اولية وذهبنا لوزارة الداخلية - حيث تم رؤيتنا بشكل آخر - نحن قمنا بعمل خطة اشفاء صعبة-الكل افتخر بهذا قمنا بفصل عمال يوجد 12 مليون ش.ج مشريات تم توقيفها من اجل سد البنود الموجودة - الجلسة الاولى مع وزارة الداخلية كانت تياس لكن ضغطنا على الداخلية وتوجهنا للجنة الداخلية في الكنيسة وعلى رأسها الراب 1996 وبوقفة اعضاء الكنيسة العرب مع مجلس دبوريه والاشياء التي تم تجهيزها وبمشاركة الجميع حصلنا على مصادقة خاصة لمجلس دبوريه المحلي .

وهناك قيل انه توجد مجازفة لانه صعب جدا وضع موازنة في نهاية السنة الحالية في سنة 2002 , 2003 - اذا استمرينا في هذه السياسة سنعطي خدمات بشكل افضل - كلنا موجودين هنا لخدمة اهل دبوريه اذا كنا متواجدين هنا حتى ساعة متأخرة في الليل- بعمل المجموعة الحالية سنفتخر ونعتز اننا اعطينا دبوريه مكافئة .

انا سعيد ان اعضاء مجلس دبوريه دبوريه مستعدين العمل حتى الساعة الثانية والثالثة صباحا وايضا اشكر المجموعة التي حول اعضاء المجلس المحلي - نحن نسمع الكثير من الاتهامات لكنها لا تؤثر علينا من معاشي سوف اقوم بحصم 20% واتبرع بهذا المبلغ لمجلس دبوريه - وحدتنا هي قوة لنا .

علي اكتيلات: انا احبي رئيس المجلس واطلب منه ان يكمل خطة الاشفاء .

احمد مصالحه : من العيب ذكر ما يذكر على لسان المنتقدين .

رأسم قنوان : بالنسبة لتبرع رئيس المجلس المحلي ب- 20% من راتبه  
- رئيس المجلس المحلي يستحق כ'דוד'ם ואשל ומתנות التي سوف لا  
يطالب بها وهذه المبالغ سوف تكون طائلة بسبب كثافة السفريات  
كذلك مخصصات السفريات - مهما تبرعت من معاشك هي نسبة ضئيلة  
جدا جدا من الميزانية - الشيء هو رمزي وتربوي من خلاله  
عملنا في السابق ونستثمره بهدف تمييز هذا المجلس عن المجالس الاخرى  
- انا ارى انه يمكن رصد 10% كافي ومشكور وانا حاسبها بشكل جدي

القرار : تقرر بالاجماع الموافقة على اقرار خطة الاشفاء حسب  
البرنامج المرفق.

#### (8) تغيير وانتخاب نواب لرئيس المجلس المحلي .

رئيس المجلس المحلي : هذه خطوة من خطوات تشكيل مجلس دبوريه المحلي  
- انا دخلت لآكون رئيس المجلس بتأييد كل أعضاء المجلس المحلي -  
الخلافتات تحدث لكن افضل ان تحمل هذه الخلافتات لا تقدر حتى لو كان  
الائتلاف حسب التجربة السابقة - الائتلاف ان تكون مشارك في اتخاذ  
القرار .

هل يستطيع احد ان يتخيل ان رئيس المجلس المحلي رغم الصعاب -  
دفعات مستحقة على المجلس ودفع الجاري للمجلس المحلي انا احببت  
واحب ان يكون كل أعضاء المجلس المحلي في هذا الائتلاف اليوم الخطوة  
الاولى انتخاب نواب لرئيس المجلس المحلي والخطوة الثانية تشكيل  
اللجان وصلاحيات رئيس المجلس المحلي - في بداية هذه الفترة اعطيت  
مهام لأعضاء المجلس المحلي - المجلس المحلي للكل, وممثل الجمهور يجب ان  
يعرف كل الامور التي تدور .

اليوم يوجد تحسن من תפקוד מנהלי מחלקות يوجد משמעת لعمال  
المجلس - سوف نشترى مكنسة اليوم نعمل برنامج لوزارة الزراعة ,  
لوزارة المواصلات , لوزارة الاديان , لوزارة المعارف - نضع  
برنامج [11127] ليس المهم لي ان كان قائم باعمال او عضو او نائب  
او اي مساعد او اي انسان يمكن ان تكون عنده القابلية لان يعطي  
فانا مستعد للتعامل معه .

لو عمل فرد لما استطاع ان يعمل كل هذه البرامج - وصلنا الى  
المجلس بايدينا - هذه امانة ومسؤولية صعبة - لكن يجب ان نسأل  
هل قمنا بواجبنا - عندنا فرصة للتغيير يجب ان يكون تعاون وان  
تكون وقفة واطلب من الكل ان يتعاون معي - سأقوم باعطاء  
صلاحيات حتى لعضو مجلس محلي لكن هذه المهام ستكون امانة برقبة كل  
واحد يجب مراقبة كل حساب يدفع ومراجعتة - ويجب محاسبة كل مدير  
على كل طلبية تقدم .

ارجع واطالب الجميع ان يؤيد كل واحد ائتلاف مجلس دبوريه هذه  
الوقفة تبين الرجال - قبل ان اعرض النواب احب ان اسمع .

زهر يوسفيه: المجلس هو امانة بايدي الرئيس والاعضاء ويجب المحافظة  
على هذه الامانة - وهذا يمكن ان نعمل مجدوى اكثر , كلنا يهمننا  
ان تكون دبوريه احسن بلد في المنطقة - لكن هذا بعيد عن الائتلاف  
- الائتلاف علاقة تفاهم بين الاعضاء والرئيس - اليوم خطوة تغيير

نواب - لماذا لا نعمل كل الائتلاف بما في ذلك تشكيل المجلس  
والصلاحيات بشكل مبن وواضح - وهذا يكون بشكل واضح بدون ضغينة

كل الكلام الذي قيل هنا جيد جدا لكن ليس بهذه المناسبة - اليوم  
نريد ان نحدد نواب لا نعرف من هم قبل نصف ساعة علمت ان سليم  
كنعان سيكون نائب قائم باعمال - حسب الاتفاق الذي اقر سابقا  
وبناء على بند 25 (ب) اطلب اسقاط بند تغيير نواب - حتى جلسة  
خاصة يوجد اتفاقيات يمكن تغيير هذه الاتفاقيات لكن برغبة  
الاعضاء وموافقة الاعضاء تكون ركيزة لخطه الاشفاء .

يجب وضع البرنامج والتغييرات بشكل كامل انا اعارض اقالة القائم  
باعمال وانا معارض ان استقيل اليوم .

ريجان نجار : الموضوع هو استقالة النائب والقائم باعمال لا يوجد  
داعي ان يمر عليها 48 ساعة لتكون سارية المفعول اذا النائب لم  
يستقيل او القائم باعمال اذا كانت اقالة النائب تكون بجلسة  
خاصة - الجلسة اليوم جلسة عادية - توجد مشكلة قانونية - وطرح  
قائم يتم فقط عن طريق رئيس المجلس المحلي , من اجل ان يتم  
انتخابه تكون باكثرية الاصوات وليس اكثرية المصوتين .

بالنس - تغيير - كان من الاسلم ان يكتب اسم العضو المقترح من  
قبل رئيس المجلس المحلي يكون اسم واضح ويتم التصويت عليه - قبل  
الاقتراح لاقالة قائم باعمال يجب ان تكون عن طريق اقتراح من رئيس  
المجلس المحلي من اجل اجواء صامته ان يؤجل هذا الموضوع - هذا ليس  
من مهمي لكن حسب التوجيهات التي كانت والاختلافات القائمة  
افضل ان يؤجل هذا التصويت .

احمد مصالحة : كم نائب يمكن لمجلس دبوريه المحلي ان يعين .

زهري يوسفه : حتى 20 الف نسمة يمكن تعيين نائبين حسب بند 15  
لقانون انتخاب رئيس المجلس ونائب واحد حسب قانون 14 .

رئيس المجلس المحلي : لقد تم الموافقة على تعيين نائب ثالث حسب بند  
15 شفها من قبل حاكم لواء الشمال

انا ارى عدم تأجيل الموضوع

زهري يوسفه : لقد عرفت اليوم انه يوجد تغيير بالاتفاقية  
السابقة وتم تغيير ليكون سليم كنعان قائم باعمال - وانا اطلب  
فقط اعلامي بالتغيرات - لقد كان العضو سليم كنعان عندي الليلة  
وقلت له انا مستعد ان استقيل الآن لتكون نائب .

سليم كنعان : انت يوم امس اقترحت لعدم وجود اكثرية لعرفان نجار  
- بعدها تقترح ان يرشح سليم كنعان .

زهري يوسفه : انا ملتزم بالاتفاقيات - انا داعم سليم كنعان  
نيابة وليس قائم باعمال حسب الاتفاقيات .

سليم كنعان : عضو اثبت نفسه خلال السنتين - انت لم تكن في جلسة  
الائتلاف .



زهر يوسفيه: انا داعم سليم كنعان كنانب وليس قائم باعمال .

عرفان نجار : فوجئت اليومم الساعة الحادية عشرة ان لا اكون قائم باعمال - انا اذكركم ان الاتفاقية يجب ان تحترم يوجد اتفاقية بعثت لوزارة الداخلية موقعة من قبل ثمانية اعضاء مجلس

راسم قنوات : انا اقترح وقف النقاش واطلب ان يكون ائتلاف شامل لذا اقترح ان توقف الجدل اليوم .

رئيس المجلس المحلي : اطلب اغلاق الجلسة

اختتمت الجلسة في تمام الساعة الثامنة والنصف مساء .

كتب المحضر : محمد درويش - سكرتير المجلس المحلي .

  
توقيع :  
مالك مصطفى يوسف - رئيس المجلس المحلي

  
توقيع :  
محمد درويش - سكرتير المجلس المحلي

C:\My Documents\m-g-4-01.doc